



Les Chevaliers de Colomb organisent un déjeuner communion le dimanche 30 avril, après les messes. On offrira des crêpes, du jambon, des saucisses, des œufs, des pommes de terre rissolées, des fruits, des rôties et de la confiture ainsi que du jus, du café et du thé. Les profits iront à Serena Manitoba.

The Knights of Columbus will be hosting a Communion Breakfast on Sunday, April 30, after Masses. Pancakes, ham, sausage, eggs, hash browns, fruit, toast and jam as well as juice, coffee and tea will be offered. Proceeds will go to Serena Manitoba.



Le CWL et les Chevaliers de Colomb organisent un shower pour bébé paroissial pour 'Steinbach Family Resource Centre' pendant le mois de mai pour les mères qui choisissent la vie. Il y a un grand besoin de vêtements nouveau ou peu usagé, de la formule pour bébés, des produits de toilette, des lingettes pour bébés, des couvertures, etc. Les dons monétaires fait à l'organisation _You Can't Spoil a Baby_ sont aussi appréciés. Pour plus d'info : Lucille Chay

The Catholic Women's League (CWL) and the Knights of Columbus will be hosting a parish-wide baby shower for Steinbach Family Resource Centre during the month of May for moms who choose life. Items most in demand are disposable diapers, new or gently used clothing, sleepers, powdered formula, toiletries, wipes, blankets, etc. Monetary donations are gratefully accepted and may be made payable to the organization, _You Can't Spoil a Baby_. More info: Lucille Chay



SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES PAROISSE/PARISH

La paroisse Sainte-Anne-des-Chênes est à la recherche de quelqu'un pour remplir le poste d'assistant(e) administrative au bureau de la paroisse débutant le 3 juillet, 2023, au plus tard.

SVP contacter la paroisse pour plus de détails ainsi que la description de tâches et qualifications requises.

204-422-8823 / info@paroissesteanne.ca

Sainte-Anne-des-Chênes Parish is looking for someone to fill the position of administrative assistant at the parish office beginning July 3rd, 2023, at the latest.

Please contact the parish for more details as well as the description of the tasks and qualifications required.

204-422-8823 / info@paroissesteanne.ca



Paroisse Notre-Dame-de-Lorette Parish



30 avril 2023

BULLETIN

April 30, 2023

4e dimanche de Pâques

Année A

Le Bon Pasteur



4th Sunday of Easter

Year A

The Good Shepherd

En réfléchissant sur l'image de Jésus comme le Bon Pasteur, nous sommes invités à revoir notre relation avec lui. Est-ce que nous reconnaissons sa voix et le suivons-nous? Avons-nous confiance dans sa protection et son amour malgré l'incertitude des temps? Sommes-nous prêts à le laisser nous guider là où il veut.

As we reflect on the image of Jesus as the Good Shepherd who cares for his flock, we are invited to consider the quality of our relationship with him. Do we recognize his voice and follow him? Do we trust in his care and protection, even in the face of uncertainty. Are we willing to let him guide us on the path he has set for us?

Le Bon Pasteur nous offre la protection de ceux qui voudraient nous tromper. Il y a beaucoup de voix dans le monde qui veulent nous confondre et nous égarer. Jésus nous guide vers les portes du ciel. Mais il faut écouter sa voix et le suivre. Il faut être humble, se repentir et faire confiance en lui. De plus, il faut s'attendre à probablement rencontrer de la souffrance en chemin.

The Good Shepherd offers us protection from those who would lead us astray. There are many voices out there today meant to confuse and lead us astray. Jesus guides us to the gates of heaven. But we must hear his voice and follow. This involves repentance and a commitment to do what he asks. And we will probably encounter some suffering along the way.

Nous ne devons pas oublier que nous ne sommes jamais seuls sur notre chemin. Nous faisons partie d'une communauté de croyants, un troupeau, l'Église guidée par Jésus lui-même. Comme membres de cette communauté, nous devons nous supporter et s'occuper des autres, car ce que nous faisons, ou ne faisons pas, nous affecte tous.

We must not forget that we are not alone in our journey. We are part of a larger community of believers, a flock, the Church, led and guided by Christ himself. As members of this community, we are called to support and care for each other, for what we do or not do affects all of us.

Fortifiés par l'Esprit Saint, nous pouvons le faire.

Strengthened by the Holy Spirit, we can do this.

Quel changement devons-nous faire afin de suivre Jésus, le Bon Pasteur?

What changes do I need to make in my life in order to more fully follow the Good Shepherd?

Inspiré de «The Better Part»

Inspired by 'The Better Part'

April 29/30

Le 30 avril

	GREETING/ COLLECTION	READINGS	COMMUNION	MUSIC	SOUND / PROJECTOR
Sat.5pm		Adele Rohulich			
Sun.9am	<i>Greeters:</i> Roly Landry & Yvonne Romaniuk <i>Collection/Offertory:</i> Mike & Arlene Soenen, Roly Landry	Angie Landry	Ross Deschambault	Denise LeBlanc	Suzanne Moore Mae Ross
	ACCUEIL/QUÊTE	LECTURES	COMMUNION	MUSIQUE	SON/ PROJECTEUR
Dim.11h	Gildas LeComte, Gisèle Falk, Jeannine Courmoyer	Marcel Sorin	Isabelle Chartrand	Chorale	Denis & Lise Champagne

May 6/7

Le 7 mai

	GREETING/ COLLECTION	READINGS	COMMUNION	MUSIC	SOUND / PROJECTOR
Sat.5pm		Armand Poirier			
Sun.9am	<i>Greeters:</i> Dianne & Charles Chilton	Mae Ross	Val Bonnefoy	Denise LeBlanc	Patrick Wiebe Joe Bernardin
	ACCUEIL/QUÊTE	LECTURES	COMMUNION	MUSIQUE	SON/ PROJECTEUR
Dim.11h	André, Monique et Ryelle Chartier	Claude Jeanson	Monique Jeanson	Chorale	Denis & Lise Champagne

HEURES DE BUREAU: mardi-vendredi 9h-15h

HOURS: Tuesday-Friday 9am to 3pm

1282, chemin Dawson Road Lorette MB R5K 0T2

<https://notredamedelorette.info>

☎ 204-878-2221

info@notredamedelorette.info

Curé/Pastor (en cas d'urgence / emergency only 431-348-0022)

l'abbé/Father J. Mario de los Rios Londoño

Adjointe administrative / Administrative Assistant

Lynne Chammartin

Conseil paroissial de pastorale / Parish Pastoral Council

Raynald Dupuis, Yvonne Romaniuk

Conseil des affaires économiques / Parish Administration Board

Charles Chilton, Mike Soenen

Réervations de la salle paroissiale / Reservations for the Parish Hall

Richard Rumancik 204-815-4124



Parole du Pape: La foi a été transmise de génération en génération par la vie, par le témoignage qui a apporté le feu de l'Évangile, la joie de l'amour de Jésus qui sauve, l'espérance de sa promesse. La foi grandit avec le témoignage. (Tweet 27 avril)

Words of the Pope: Faith was passed down from generation to generation through life, through witnesses who brought the flame of the Gospel, the joy of the saving love of Jesus, and the hope of his promise. Faith grows through witness. (Tweet April 27)

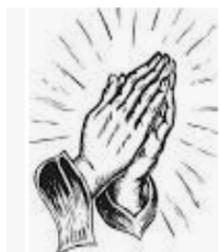
Calendrier liturgique - Liturgical Calendar

29 avril au 7 mai

April 29th to May 7th

~ Intentions ~

29	Saturday	5pm	†Claire et Luc Tétrault	Renée Jeanson	4th Sunday of Easter
30	Sunday	9am	†Arie VanDijk	Ross & Liesje Deschambault	4th Sunday of Easter
30	dimanche	11h	Vocations religieuses	L'abbé Mario	4e dimanche de Pâques
1	lundi/Monday		Congé/Day off		
2	mardi	Pas de messe	Action de grâces	Allen et Jeannine Porteous	Saint Athanase
3	Wednesday	No Mass	†Marcel Simard	Yolande Simard	Saint Phillip and Saint James
4	jeudi	Pas de messe	Vincent and Maria Jeanson's personal intentions	Jeanson Family	Bienheureuse Marie-Léonie Paradis
5	Friday	6:15pm	†Lucien Desmarais	Denis et Lise Champagne	
6	Saturday	5pm	†Jan Dekkers	Will & Maria Lange	5th Sunday of Easter
7	Sunday	9am	†Harry & †Nellie VanOsch	Marinus Van Osch	5th Sunday of Easter
7	dimanche	11h	Besoins de l'Église	L'abbé Mario	5e dimanche de Pâques



Nous sommes invités à prier pour les prêtres de l'archidiocèse de Saint-Boniface alors qu'ils se préparent pour leur retraite annuelle des prêtres du 1 au 5 mai – Toutes les intentions de messe prévues pendant ces journées seront célébrées par l'abbé Mario pendant qu'il est à la retraite. ****Il n'y aura pas de messe à Lorette pendant ce temps.** L'adoration se poursuivra comme à l'habitude.

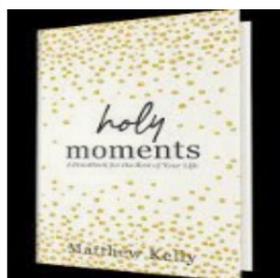
We are invited to pray for the priests of the Archdiocese of Saint Boniface as they prepare for their Annual Priests' Retreat May 1st to May 5th– All mass intentions that are scheduled during these days will be celebrated by Father Mario while he attends the retreat. ****There will be no Masses in Lorette during this time.** Adoration will be available at the usual times.

Lord Jesus, we thank you for having called us to be your disciples in our parish. We are grateful for the many talents, gifts, and charisms that you have generously given us to help in our mission to grow our Christian family here, at Notre-Dame-de-Lorette. Lord Jesus, help us to renew our parish, and give it a new breath of life. Notre Dame de Lorette, we entrust to you our desires, our aspirations, our needs, and our parishioners. Holy Spirit, inspire and motivate our church family towards a deeper relationship with God and each other. May we generously and willingly respond to His love, for the greater glory of God our Father. All this we ask through the intercession of your beloved mother, Notre Dame de Lorette.

Amen

Seigneur Jésus, nous te remercions de nous avoir appelés à être tes disciples dans notre paroisse. Nous sommes reconnaissants pour tous les talents, dons et charismes que tu nous as donnés généreusement afin d'aider à la mission de faire grandir notre famille chrétienne ici, à Notre-Dame de Lorette. Aide-nous à renouveler notre paroisse et à lui donner un nouveau souffle de vie. Notre Dame de Lorette, nous vous confions tous nos désirs, nos aspirations, nos besoins et nos paroissiens. Esprit Saint, inspire et motive notre famille paroissiale à approfondir sa relation avec Dieu et avec les autres. Puisseons-nous répondre généreusement et de plein gré à son amour, pour la plus grande gloire de Dieu notre Père. Tout ceci, nous le demandons par l'intercession de ta maman bien-aimée, Notre-Dame-de-Lorette.

Amen



Some ideas are so powerful that simply becoming aware of them changes our lives forever. Holy Moments is such an idea. It is profoundly simple, astonishingly practical, and once you discover it, your life will finally make sense.

Join us for a 4-week book discussion session starting **Wednesday, April 19 @ 7:00pm every Wednesday**, and ending May 10. Join us for Mass at 6:15 before the book discussion. It's not too late to join!

Vie de la paroisse

Life of our Parish

Elle est indispensable pour un leadership fructueux du pasteur et également indispensable que tous les laïcs exercent correctement leur « co-responsabilité » pour la mission de l'Église. L'objectif d'un sondage à l'échelle de la paroisse est de s'assurer que chaque voix est entendue. Un sondage offre le meilleur moyen de recueillir les commentaires de tous les paroissiens sur les besoins et les souhaits prioritaires. Dieu nous appelle maintenant et nous rappelle notre mission de répondre aux besoins de notre communauté. Les paroisses sont fortement encouragées à revoir tous les plans qu'elles auraient pu avoir suspendus et à rétablir les liens étroits de la communauté qui ont pu être affectés pendant les restrictions sanitaires de Covid.

Une fois que les commentaires de l'enquête auront été examinés et que les priorités paroissiales auront été identifiées, il faudra du temps pour discerner la direction que le conseil paroissial de pastorale doit prendre pour assurer une croissance spirituelle pour lui-même et pour tous les paroissiens de Notre-Dame-de-Lorette.

Questions/Commentaires du sondage

1. Qu'est-ce que vous aimez de la Paroisse Notre-Dame-de-Lorette?
2. Que souhaitez-vous voir dans notre paroisse?
3. Autres commentaires?

SONDAGE

Merci de votre considération en offrant vos précieux commentaires *la fin de semaine de sondage du 13 au 14 mai 2023.*

Que Dieu vous bénisse, vous et votre famille.

It is indispensable for fruitful leadership by the pastor and equally indispensable for all the lay people to properly exercise their “co-responsibility” for the mission of the Church.

The goal of a parish-wide survey is to ensure that every voice is heard. A survey offers the best means of feedback from all parishioners as to the needs and wishes that are a priority.

God calls to us now and reminds us of our mission to serve the needs of our community. Parishes are being strongly encouraged to revisit whatever plans they may have had to put on hold and re-establish the close bonds of community that may have been affected during the Covid Health Restrictions.

Once the survey feedback has been reviewed and parish priorities have been identified, time will be taken to discern what direction the Parish Pastoral Council needs to move towards providing spiritual growth for itself and all parishioners of Notre-Dame-de-Lorette Parish.

Survey Questions/Comments

1. What do you like about Notre-Dame-de-Lorette Parish?
2. What would you like to see in our parish?
3. Other comments?

Thank you for your consideration in offering your valuable feedback on

Survey weekend May 13-14, 2023.

God Bless you and your family.



Adoration familiale et fraternité

Samedi 29 avril
18h30-19h30 - Adoration avec musique de louange et d'adoration
19h30 - 22h00- Rencontre et collation à la salle
Venez en famille pour adorer Jésus avec d'autres familles catholiques de la région.
Rendez-vous aux pieds de Jésus.



Family Adoration and Fellowship

Saturday, April 29

6:30pm-7:30pm - Adoration with praise and worship music
7:30pm-10:00pm - Fellowship and snacks at the hall

Bring your family to worship and adore Jesus with other Catholic families from the area. See you at the feet of Jesus.

La paroisse a besoin d'un ou deux bénévoles pour coordonner le souper d'automne de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette qui aura lieu le 8 octobre 2023. Si vous êtes intéressé ou désirez plus d'information, veuillez communiquer avec l'abbé Mario ou Lynne Chammartin au bureau. Une formation sera offerte.

The parish is needing a volunteer or two volunteers to coordinate our upcoming Notre-Dame-de-Lorette Parish Fall Supper on October 8, 2023. If you are interested or would like more information, please contact Father Mario or Lynne Chammartin at the office. Training will be provided.